







Puku,  
sakņu un  
zemkopibas **SĒKЛАS**  
(garanteta ārziemes sēkla)

teeši eepirkas no  
viskreetnakeem  
audzetajeem un  
uz digšanas speju  
pārbauditas, pee-  
dāvā

**M. Grassmanā**  
speciala  
sēklu tirgotava

Jelgavā,  
Katoļu eelā № 20.  
Cenu rādītāji  
kreevu, vācu un lat-  
veešu valodās  
par velti.

# Latweeschu Sawstarpigā Kreditbeedriba

Rīga, Pauluschi eelā Nr. 15.

Rigas Latweeschu Beedribas namā. Telefons 3734.

BILANZE uz 1. aprili 1913. g.

## Aktiwā:

Rāsē	99,862	03	
Lieloschi rehlini:			
a) Walstisbanā	1,377	34	
b) privatās krediteefahdes	117,806	97	
Dalibas naude Zentral-banālā			
Wehrtspapiri:			
a) referes kapitala	31,492	—	
b) apgrošibas kapitala	35,798	15	
Diskonteti welseli			
Diskonteti solo-welseli nodrošinati zaur:			
a) wehrtspapireem.			
b) nekučamu ihpašumtu.	499,841	—	
Protēsteti welseli:			
a) ar ne mazak tā diweem parafīsem	1,360	—	
b) nobrošinoti solo-welseli	—	—	
Kuponu un tiraschti wehrtspapiri			
Nižewumi pret fihlam:			
a) pret garantētēm wehrtspapireem	6,970	—	
b) pret negarantētēm wehrtspapireem	2,550	—	
c) pret prezēm	500	—	
Beedru spēziali-teleschi rehlini nodrošinati zaur:			
a) wehrtspapireem	1,771,389	89	
b) prezēm un prezēku dokumentēm	23,623	81	
Korespondenti:			
a) Conto Loro	174,784	67	
b) Conto Nostro	91,651	84	
Beedribas nekučamu ihpašumtu			
İnvēntars			
Atmakajami išderumi			
Teleschi išderumi			
Wehrtspapiru rentes.			
Rīgas Latv. Beedr. Krahj-Aīsd. Gabeedrib. aīsderumi			
Krona noboliss			
Tehrauda lāmbars			
Gefaejamās rentes			
Telpu pahebuhrve			
Aīsnehmuma rentes			
Nama eenehmumi un išderumi			
Vahrejoščas sumas			
Rīž. ūp. prem. apdroš.			
Wehrtspapiru rentes			
Bilance			5,133,004 58

## Pasiwā:

Nižibas kapitals:			
a) 913 beedru 10% eemalssas	587,125	90	
b) papildu eemalssas	—	—	587,125 90
Reserves kapitals			41,336 44
Speziali kapitali:			
a) Latv. Amatnees, Šolo un muzeja	1,650	—	
b) papildu reserves fonds	4,000	—	
c) nama dīlsčanas fonds	29,941	42	35,591 42
Noguldijumi:			
1) už nenoteiktu laiku: a) no beedream	272,258	70	
b) no nebeedream	1,933,543	48	
2) už wienskařsha teleschi rehlini: a) no beedream	362,762	70	
b) no nebeedream	393,327	95	2,981,792 78
Nediskonteti welseli:			
a) Walstisbanā	117,364	48	
b) privatās krediteefahdes	455,843	86	633,208 34
Tahles celthlati wehrtspapiri:			
a) Walstisbanā	—	—	
b) privatās krediteefahdes	—	—	
Spezial-teleschi rehlini nodrošinati zaur:			
1) welsfeem: a) Walstisbanā	—	—	
b) privatās krediteefahdes	—	—	
2) wehrtspapireem: a) Walstisbanā	—	—	
b) privatās krediteefahdes	166,061	49	166,061 49
Korespondenti:			
a) Conto Loro	5,361	54	
b) Conto Nostro	278,852	40	284,213 94
Noguldijumu rentes			40,711 54
Dividendes			84,025 81
Krona nobollis			5,850 98
Vahrejoščas sumas			68,898 17
Aīsderumi rentes par 1912. g.			102,876 54
Dashadi eenehmumi			—
Belkas atlikums			5,191 06
Rīgas Latweeschu Beedr. Krahj-Aīsd. Gabeedrib. noguldijumi			1,004 86
Wehrtspapiru % %			—
Nama parahdi			144,149 65
Īsmalhatas beedru naudas			23,546 —
Bilance			5,133,004 58

No beedream garantētais drošibas kapitals 5,916,595 rubl. 44 kāp.

1. Kreditbeedriba maksā: a) par noguldijumeem už nenoteiktu laiku, slaitot no noguldīšanas deenas, par pilnu gadu 5½%; b) par noguldijumeem už augļu augļem, slaitot no nabolšā mehneschi pirmas deenas, par pilneem mehnescheem 5%; c) par noguldijumeem už teloschi rehlini 4%. 2. Kreditbeedriba aprekšina: a) par welselu diskontu 6—8%; b) par aīsderoumeem: 1) pret wehrtspapireem 6%; 2) pret prezēm 7%; c) par speziali teleschi rehlini 6½—7½%. 3. Kreditbeedriba peenem welselus prečskis infācija. 4. Apdrošināja premijas pret amortizāciju. 5. Peenem vahrtvedumus. 6. Peepriņumi, turi peetētī preečskis pulšen 12, tēl tam pāshā deenā īspriesti. 7. Darba laiks no pulšen 10—3 deenā.

NB. Kreditbeedriba īšķērē tā beedream, tā arī nebeedream šāvā tehraudlāmbari skapisku nodatas wehrtbleetu un dokumentu usglabāšanai.

Walde.

## Masākut faimneezibū eerwehribai separatori „PERFEKT“ 1912. gada modelis.

Augstaka godalga. Selta medala Ahrensburgā, 1912. g.

Vec nogaits lehtais separators, kurā saweemasas īvarigais profesionāls:

tihra nokrejoshana,  
weegla gaita,  
weenkahrscha konstrukzija.

Nr. 1. Nr. 2. Nr. 3.

Darba spējja: 50 stopu stundā. 70 stopu stundā. 150 stopu stundā.

Zena: Rbf. 40.— Rbf. 45.— Rbf. 50.—

Sweesta kultmašina „ASTRA“ išturinga osola tika.  
Peena filtri „ALFA“ vispilnīgāki tihra peenu.

Visas peensaimneezibas maschinās, trauki un peederumi.  
Peepriņet katalogu preečskis masakām faimneezibam Nr. 10.

**Sabeedr. „Alfa-Nobel“ Sw. Peterburgā.**

Baltijas Nodala: Rīga, Gertrudes eelā 30, tel. 72-11.

## pilna sapulze

25. aprili 19. g. Jelgawas Lauks. Beedr. namā, Katoļu eelā 44.

Sekopības ūlas sahē.

Pulšen 12 deenā, Konsuma weikāl, beedru sapulze

ar fokošānā deenas īārtību:

1) gada pahrlats un revidentu finojums.

2) Baldes prečsklitumi par weikala turpmalu darbibu.

Pulšen 1 deenā, Lauksaimnieku beedribas sapulze.

Deenas īārtība:

1) gada pahrlats un revidentu finojums,

2) darbibas plāns,

3) budžets nahloščam qadam,

4) wehlejshanas.

Sauvus beedrus ujaizina cerastees už sapulzi

Jelgawas Lauks. Beedribas Walde.



Neofixirsteet apvalzates. Cefuheteit ilat faim vareiso adres (par

atbildīt 7. mar.). Rebs jums peeskušķi postādrojumus, zil weegli

juda weret, per levis mobilā strādājot.

50, 100 rbl. un wairak mehnesi nopolnit jaurn g.

Sināshana nām nebūt vajadīga. Tālums nām no ūvara. Bēdījums

īsmā ir viļāgi pareīs, latrām vecelām un nelās tovēs ar agenturām.

Tomas H. Wittik Kunan un s/o.

St. Peterburgā, Newitsy pr. 40—42, 404—K.